

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-E-400 INSTEAD.

SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-E-400.

STATE OF NORTH CAROLINA
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE

File No.
Nro. de expediente

In The General Court Of Justice
Superior Court Division
Before The Clerk
En los Tribunales de Justicia del Fuero Común
Sección del Tribunal Superior
Ante el Secretario

County
Condado de

IN THE MATTER OF THE ESTATE OF:
EN EL ASUNTO DEL PATRIMONIO DE:

Name Of Decedent/Minor/Incompetent/Trust
Nombre del difunto / menor de edad / incapacitado / fideicomiso

OATH/AFFIRMATION
DECLARACIÓN SOLEMNE

N.C. Constitution, Art. VI., Sec. 7; G.S.11-7, 11-11; 28A-7-1
Art. 7 de la Sec. VI de la Constitución de C. del N.; Artículos 11-7, 11-11;
28A-7-1 de la ley

I, the undersigned, do solemnly swear affirm that I will support and maintain the Constitution and laws of the United States, and the Constitution and laws of North Carolina not inconsistent therewith; that I will be faithful and bear true allegiance to the State of North Carolina, and to the constitutional powers and authorities which are or may be established for the government thereof; and that I will endeavor to support, maintain and defend the Constitution of said State, not inconsistent with the Constitution of the United States, to the best of my knowledge and ability; and that I will faithfully discharge the duties of my office as indicated below;

so help me, God. and this is my solemn affirmation.

Yo, el abajo firmante, juro afirm solemnemente que apoyaré y mantendré la constitución y las leyes de los Estados Unidos y la constitución y leyes de Carolina del Norte que concuerden con las mismas; que seré fiel y guardaré lealtad sincera hacia el estado de Carolina del Norte, y hacia los poderes y autoridades constitucionales que se establecen o establecerán para gobernar el mismo; y que procuraré apoyar, mantener y defender la constitución de dicho estado, que no contradiga la constitución de los Estados Unidos, a mi leal saber y entender; y que cumpliré fielmente los deberes de mi función como se indica abajo; que Dios me ayude. y así afirm solemnemente.

(check office below)
(marque su función abajo)

OATH OF ADMINISTRATOR
JURAMENTO COMO ALBACEA LEGÍTIMO

I swear affirm that I believe that the above named decedent died without leaving any Last Will and Testament; that I will well and truly administer all and singular the goods and chattels, rights and credits of the deceased and a true and perfect inventory thereof return according to law; and that all other duties appertaining to the charge reposed in me, I will well and truly perform, according to law and with my best skill and ability;

so help me, God. and this is my solemn affirmation.

Juro Afirm que creo que el difunto arriba mencionado falleció sin dejar Última voluntad y testamento alguna; que administraré todos y cada uno de los bienes muebles, intereses y saldos del difunto y entregaré un inventario fiel y perfecto de los mismos de acuerdo con la ley; y que realizaré bien y fielmente todos los demás deberes pertenecientes a la función que en mí descansa, de acuerdo con la ley y a mi leal saber y entender; que Dios me ayude. y así afirm solemnemente.

Original-File
Original - expediente
(Over)
(Continúe)

OATH OF EXECUTOR

JURAMENTO COMO ALBACEA TESTAMENTARIO

I swear affirm that I believe this paper writing to be and contain the Last Will and Testament of the above named decedent; and that I will well and truly execute the same by first paying the decedent's debts and then the decedent's legacies; as far as the said estate shall extend or the law shall charge me; and that I will well and faithfully execute the office of an executor, agreeably to the trust and confidence reposed in me, and according to law;

so help me, God. and this is my solemn affirmation.

Juro Afirmo que creo que este documento escrito es la Última voluntad y testamento del difunto arriba mencionado y contiene los mismos; y que los ejecutaré bien y fielmente al pagar primero las deudas del difunto y luego sus legados; hasta el alcance de dicho patrimonio o hasta donde me instruya la ley; y que ejecutaré bien y fielmente la función de albacea testamentario de manera que concuerde con la confianza que en mí descansa y de acuerdo con la ley; que Dios me ayude. y así afirmo solemnemente.

OATH OF ADMINISTRATOR CTA

JURAMENTO COMO ALBACEA DE OFICIO

I swear affirm that I believe this paper writing to be and contain the Last Will and Testament of the above named decedent; and that I will well and truly execute the same by first paying the decedent's debts and then the decedent's legacies, as far as the said estate shall extend or the law shall charge me; and that I will well and faithfully execute the office of an administrator cta to the best of my skill and ability and according to the law;

so help me, God. and this is my solemn affirmation.

Juro Afirmo que creo que este documento escrito es la Última voluntad y testamento del difunto arriba mencionado y contiene los mismos; y que los ejecutaré bien y fielmente al pagar primero las deudas del difunto y luego sus legados; hasta el alcance de dicho patrimonio o hasta donde me instruya la ley; y que ejecutaré bien y fielmente la función de albacea de oficio a mi leal saber y entender y de acuerdo con la ley; que Dios me ayude. y afirmo solemnemente.

OATH OF FIDUCIARY

JURAMENTO COMO FIDUCIARIO

I swear affirm that I will faithfully and honestly discharge the duties reposed in me according to the best of my skill and ability, and according to law; so help me, God. and this is my solemn affirmation.

Juro Afirmo que cumpliré fiel y honradamente los deberes que en mí descansan a mi leal saber y entender y de acuerdo con la ley; que Dios me ayude. y así afirmo solemnemente.

Name Of Fiduciary 1 Nombre del fiduciario 1		Name Of Fiduciary 2 Nombre del fiduciario 2	
Signature Of Fiduciary Firma del fiduciario		Signature Of Fiduciary Firma del fiduciario	
<input type="checkbox"/> SWORN <input type="checkbox"/> AFFIRMED AND SUBSCRIBED TO BEFORE ME <input type="checkbox"/> JURADO <input type="checkbox"/> AFIRMADO Y SUSCRITO ANTE MÍ		<input type="checkbox"/> SWORN <input type="checkbox"/> AFFIRMED AND SUBSCRIBED TO BEFORE ME <input type="checkbox"/> JURADO <input type="checkbox"/> AFIRMADO Y SUSCRITO ANTE MÍ	
Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)		Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	
Signature Of Person Authorized To Administer Oaths Firma de la persona autorizada para tomar juramentos		Signature Of Person Authorized To Administer Oaths Firma de la persona autorizada para tomar juramentos	
<input type="checkbox"/> Deputy CSC Actuario auxiliar del TS		<input type="checkbox"/> Deputy CSC Actuario auxiliar del TS	
<input type="checkbox"/> Assistant CSC Actuario asistente del TS		<input type="checkbox"/> Assistant CSC Actuario asistente del TS	
<input type="checkbox"/> Clerk Of Superior Court Secretario del Tribunal Superior		<input type="checkbox"/> Clerk Of Superior Court Secretario del Tribunal Superior	
<input type="checkbox"/> Notary Notario	Date My Commission Expires (mm/dd/yyyy) Fecha en que vence mi comisión (mes/día/año)	Date My Commission Expires (mm/dd/yyyy) Fecha en que vence mi comisión (mes/día/año)	<input type="checkbox"/> Notary Fedatario
SEAL SELLO	County Where Notarized Condado donde se notarizo	County Where Notarized Condado donde se notarizó	SEAL SELLO

Original-File
Original - expediente